

## Babel Program for Gifts of Light

### Lost in the Starry Night

Music: Qiushi Jiang

### Singkap Siaga

Musi & Text: Tracy Wong

Singkap	To open, to reveal, quick change
Siaga	Ever ready

前へ

### Mae-e (Forward)

Music & Text: 佐藤賢太郎 (Kentaro Sato)

前へ	Mae-e (Forward)
覚えている	I remember
あなたの暖かな手を	Your warm hand.
覚えている	I remember
あなたの優しい声を	Your kind voice.
覚えている	I remember
あなたの真っ直ぐな眼差しと 静かな祈りを	Your honest eyes and quiet prayer.
目を閉じれば	When I close my eyes
あなたと過ごした時のことを	I recall the time we spent together,
あなたと共に歌ったことを思い出す	And the time we sang together.
音楽の終わりが あなたとの別れではない	The end of music is not our farewell.
音楽がまたよみがえるように	As music lives again,
何度でも 何度でも あなたを思い出そう	So will you live again and again in my memory.
覚えている	I remember
あなたの大切な夢を	A dream you cherished.
覚えている	I remember
	A smile you beamed at tomorrow.

<p>あなたの明日に向けた笑顔を  あなたとの思い出を胸に  一歩一歩 前へ  毎日の喜びと悲しみを抱きしめながら  一歩一歩 前へ</p>	<p>With memories of you in my heart,  One step at a time, I walk forward.  Embracing every day's happiness and sadness,  One step at a time, I walk forward.</p>
--	--

蒲公英

**Dandelion**

Music: Xingzimin Pan

Text: Hao Li

蒲公英	Dandelion
飛輕輕飛	Fly, ever so tenderly.
風吹我過這座山	I fly over the hill in the wind.
風吹我過這片水	I fly over the river in the wind.
飛慢慢飛	Fly, ever so slowly,
這座山 這片水	Over the hill, over the river,
不知何時歸	Knowing nothing about when to return.
飛輕輕飛	Fly, ever so tenderly.
看不清點點燈火	I cannot discern the glittering lights.
只聽見潺潺溪水	I can only hear the murmuring creeks.
飛慢慢飛	Fly, ever so slowly,
靜夜裏人安睡	In the silent night, over those in slumber,
有誰伴我飛	Knowing none who'd fly with me
	The wind ceases suddenly,

忽然風停

我飄落你身旁

多想長留此處

結束漫漫旅途

飛自在飛

白雲在腳下來回

清風是我的翅膀

飛隨風飛

漸行漸遠 飛揚

那座 山那片水

只有 在夢裏回

Dropping me right beside you.

How I want to stay here for long,

Ending my never-ending journey.

Fly, ever so freely.

The white clouds wander below me.

I have the breeze as my wings.

Fly, with the wind.

The journey goes on and on.

The hills, and the river,

They are only found in the dream.